



Inv. nr. 24/2018

TALISMANISK SKJORTE AF BOMULD MED PÅSYEDE KNAPPER OG BORTER AF SILKE

INDIEN, SANDSYNLIGVIS NORDINDIEN; 18. ÅRHUNDREDES 2. HALVDEL

H: 71; B: 105 CM

I den islamiske verden har man historisk set tillagt religiøse tekster, såsom bønner, velsignelser og særlige koranuddrag en række ondtafværgende egenskaber. Man mente bl.a., at sådanne tekster kunne beskytte de troende mod slagmarkens farer, og derfor bar nogle krigere tynde skjorter dækket med religiøse inskriptioner over eller under den egentlige rustning. Der er bevaret et større antal af disse skjorter, som er fremstillet mellem det 15. og det 19. århundrede i Det Osmanniske Rige, Iran og i Indien, hvorfra det nærværende eksemplar stammer.

Skjorten her består af tre stykker bomuldsstof og en broderet krave. Den er som en af de få af sin art lukket med knapper i begge sider, hvilket har gjort det nemmere at tage den af og på. Både for- og bagside er dekoreret med påmalede arabiske inskriptioner i forskellige farver, størrelser og skrifttyper. Disse suppleres af partier med arabesker og stilliserede tulipaner, hvor baggrunden flere steder også er helt dækket af skrift.

Inskriptionerne indeholder bl.a. flere koranuddrag, herunder *sura* 36 og *sura* 110 samt første vers af *sura* 48, som lyder ”I den nådige og barmhjertige Guds navn. Vi har givet dig en åbenlys sejr”.

Den mest omfangsrige tekst på skjorten er en bøn på 100 vers kaldet *al-Jawshan al-kabir* (Den store Rustning), hvori der nævnes hele 1000 forskellige attributter og egenskaber ved Gud. Bønnen er gentaget flere gange i *thuluth*-skrift i de smalle kartoucher på skjortens for- og bagside og i en diminutiv skrift kaldet *ghubar* mellem arabeskerne og blomsterne på brystet og ryggen.¹

Skjorten blev erhvervet i Indien og bragt til England i det 19. århundrede. Bønnen *al-Jawshan al-kabir*, som dækker størstedelen af skjorten, blev hovedsageligt anvendt inden for shia-islam, hvilket peger på, at skjorten er fremstillet i Nordindien, hvor flere af de herskende dynastier i det 18.-19. århundrede bekendte sig til shiismen.

¹ *En oversigt over indskrifterne og deres placering gives i Kjeld von Folsach, Joachim Meyer, Peter Wandel: Kamp, jagt og pragt: Våben fra den islamiske verden – 1500-1850, København 2021, Appendiks, s. 276.*

Publiceret i:

Kent Antiques: *Selected Works of Art from the Islamic World and Orientalist Paintings*, [texts by Bora Keskiner], London 2018, kat. 17;

Kjeld von Folsach, Joachim Meyer og Peter Wandel: *Kamp, jagt og pragt. Våben fra den islamiske verden 1500-1850*, Davids Samling, København 2021, kat. 54 og Appendiks s. 276;

Joachim Meyer, Rasmus Bech Olsen og Peter Wandel: *Mere end ord: kalligrafi fra den islamiske verden*, Davids Samling, København 2024, kat. 123, s. 296-297;